

## FORMULE DI SALUTO

*I bustocchi hanno varie formule per salutarsi, oltre al solito ciau che però è meno usato rispetto ai modi seguenti:*

- **'ma la va?** *come stai?*  
*Si usa verso una persona che si incontra quotidianamente.*
- **uéla! 'ma la va?** *oh che piacere, come stai?*  
*Il saluto è rivolto ad una persona che non si vede da un po' di tempo.*
- **oh Signùì tachi! vá chi gh'é chí!** *oh Signore! guarda chi c'è!*  
*Il saluto denota sorpresa nel vedere una persona che non si incontra da tanto tempo.*
- **tal chí uí!** *eccolo!*  
*Ci si rivolge ad uno che arriva nel momento in cui si sta parlando proprio di lui.*
- **ta salüdu!** *ti saluto!*  
*È il saluto di commiato.*
- **sta ben, neh!** *E la risposta era: fa inscí anca ti!*  
*Usatissima ancora a Sacconago.*
- **a sa édam!** *arrivederci!*  
*Questo arrivederci è anche il mio saluto. A quando? Al Museo Tessile!*

*Sarebbe, questo Museo, il punto di arrivo di un cammino iniziato tanti anni fa con la raccolta dei proverbi e delle filastrocche e continuato nel tentativo di far conoscere la nostra cultura a chi "veniva da fuori" e si poneva la domanda: ma chi sono questi bustocchi?*

## BIBLIOGRAFIA

- AA.VV. - *Vocabolario dei dialetti della Svizzera Italiana* - Bellinzona  
Carlo Azimonti - *Dizionario Bustocco* - Busto A. 1957  
E. Azzaretti - *L'evoluzione dei dialetti liguri* - Sanremo 1982  
Biagio Bellotti - *Mommìna* - Ed. curata dal Lion's Busto Arsizio Host 1980  
B. Biondelli - *Saggio sui dialetti gallo italici* - Bologna 1853  
E. Bernardini - *La preistoria in Liguria* - Genova 1977  
H. Bosshard - *Saggio di un glossario dell'antico lombardo* - Firenze 1938  
F. Cherubini - *Vocabolario milanese - italiano* - Milano 1839  
G. Devoto - *Avviamento alla etimologia italiana* - Firenze 1968  
F. Fontana - *Antologia Meneghina* - Bellinzona 1900  
L. Giavini - *Dizionario della Lingua Bustocca* - 3 vv. - Busto A. 1983-86  
L. Giavini - *Ul Pá Pén* - Busto A. 1993  
L. Giavini - *Ul Calimón* - Busto A. 1982  
A. Grampa, L. Giavini - *Ul vén da Büsti* - Busto A. 1985  
B. Grampa, L. Giavini - *Parlá a l'é fiá* - Busto A. 1981  
G. Griva - *Grammatica della lingua piemontese* - Torino 1980  
Guntheri poëtae - "*Ligurinus*" libri decem - Heidelberg 1812  
Gwenc'hlan Le Scouëzc - *Leggende della Bretagna misteriosa* - Parigi 1968  
Ottavio Lurati - *Dialecto e Italiano regionale della Svizzera Italiana* - Lugano 1976  
A. Marinoni - *Convergenze divergenze linguistiche fra Legnano e Busto Arsizio* - Almanacco della Famiglia Bustocca 1956  
A. Marinoni - *I dialetti da Saronno al Ticino* - Busto A. 1953  
F. Nicoli - *Grammatica milanese* - Milano 1983  
G. Rohlfs - *Grammatica della lingua italiana e dei suoi dialetti* - Torino 1969  
L. Sorrento - *Sintassi romanza* - Varese/Milano 1949  
L. Venturini - *L'anima del dialetto* - Milano 1935

## INDICE

Presentazione	pag.	5
Prefazione	»	7
Noi liguri	»	11
GRAMMATICA BUSTOCCA	»	15
La fonetica	»	17
Articolo determinativo	»	22
Articolo indeterminativo	»	23
Preposizioni semplici ed articolate	»	24
Sostantivi singolari	»	28
Sostantivi plurali	»	31
Sostantivi che cambiano genere in dialetto	»	37
Aggettivi qualificativi	»	38
Aggettivi comparativi	»	43
Aggettivi vezzeggiativi, diminutivi, accrescitivi, dispregiativi	»	45
Aggettivi possessivi	»	47
Pronomi personali soggetto	»	48
Pronomi personali complemento	»	50
Pronomi relativi	»	53
Pronomi interrogativi	»	55
Pronomi indefiniti	»	57
Pronomi riflessivi e reciproci	»	59
Pronomi possessivi	»	60
Aggettivi e pronomi dimostrativi	»	61
Avverbi e aggettivi di quantità e modi di dire	»	64
Tra congiunzioni, avverbi e modi di dire	»	66
Avverbi di luogo e relative locuzioni avverbiali	»	72
Avverbi interrogativi	»	75
Avverbi temporali e modi di dire	»	77

Avverbi complementari dei verbi	pag.	81
Numerali cardinali	»	89
Numerali ordinali	»	91
Numerali partitivi, multipli e collettivi	»	91
Numerali distributivi, multipli, collettivi	»	91
Ghe, ga	»	92
Negazioni	»	93
Ne: an, en	»	94
Interiezioni	»	95
Il verbo	»	99
Èssi, essere	»	100
Vèghi, avere (anche èghi)	»	104
Verbi con infinito in -á (corrispondente all'italiano -are)	»	106
Verbi irregolari con infinito in -á	»	109
Verbi con infinito in -é (corrispondente all'italiano -ere)	»	111
Verbi con infinito in -i (corrispondente all'italiano -ere)	»	114
Verbi con infinito in -í (corrispondente all'italiano -ire)	»	117
VOCABOLARIO ITALIANO-BUSTOCCO	»	123
A carna - divagazioni gastronomiche	»	184
Formule di saluto	»	190
Bibliografia	»	191